geocat.ch
THE SWISS GEOGRAPHIC CATALOGUE

04.11.2026

Swiss Geometadata Meeting 2026

geocat.ch-Team (Raphaëlle Arnaud, Olivier Curdy, Sophie Gachet, Tania Humar) / swisstopo

Ordre du jour
Traktanden

Bienvenue	Willkommen
État actuel du profil eCH-0271	Stand eCH-0271-Profil
Interopérabilité	Interoperabilität
Groupe de travail « Associated Ressources »	Arbeitsgruppe «Associated Ressources»
Archivage	Archivierung
Groupe de travail «connect»	Arbeitsgruppe «connect»
Autres nouvelles	Andere News
Conclusion / discussion / dates	Abschluss / Diskussion / Termine

Bienvenue
Willkommen



Bienvenue
Willkommen

05.11.2025 ➡ 04.11.2026

> 30 participant/es

En ligne

2026

- dynamique importante dans le domaine des géométadonnées
- Influence de l'IA / des LLM

05.11.2025 ➡ 04.11.2026

> 30 Teilnehmer/innen

Online

2026

- grosse Dynamik im Bereich der Geometadaten
- Einfluss von KI / LLM

État actuel du profil eCH-0271
Stand eCH-0271-Profil



État actuel du profil eCH-0271
Stand eCH-0271-Profil

Publication du Profil de géométadonnées le 26.06.2025

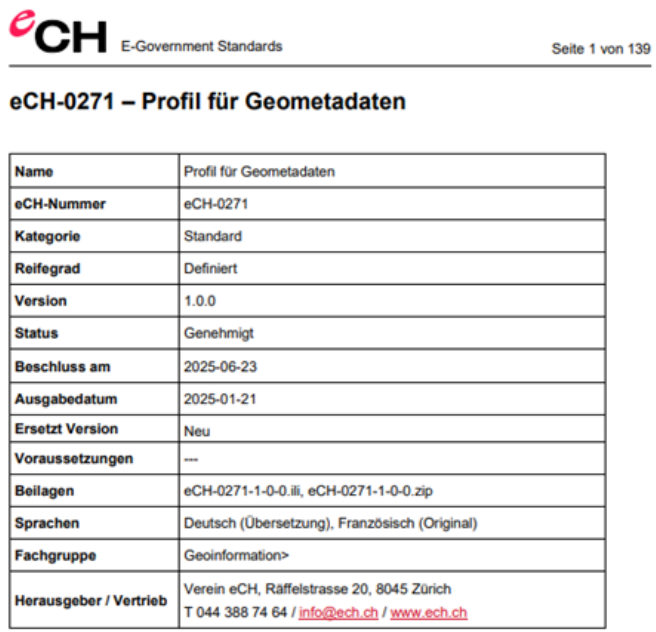


eCH Normes en cyberadministration page 1 sur 139

eCH-0271 – Profil pour les géométadonnées

Nom	Profil pour les géométadonnées
eCH-nombre	eCH-0271
Catégorie	Norme
Stade	Défini
Version	1.0.0
Statut	Approuvé
Date de décision	2025-06-23
Date de publication	2025-01-21
Remplace la version	Nouveau
Conditions préalables	---
Annexes	eCH-0271-1-0-0.ili, eCH-0271-1-0-0.zip
Langues	Allemand (traduction), français (original)
Groupe spécialisé	Information géographique
Éditeur / distribution	Association eCH, Räffelstrasse 20, 8045 Zurich T 044 388 74 64 / info@ech.ch / www.ech.ch

Publikation des Geometadatenprofils am 26.06.2025



eCH E-Government Standards Seite 1 von 139

eCH-0271 – Profil für Geometadaten

Name	Profil für Geometadaten
eCH-Nummer	eCH-0271
Kategorie	Standard
Reifegrad	Definiert
Version	1.0.0
Status	Genehmigt
Beschluss am	2025-06-23
Ausgabedatum	2025-01-21
Ersetzt Version	Neu
Voraussetzungen	---
Beilagen	eCH-0271-1-0-0.ili, eCH-0271-1-0-0.zip
Sprachen	Deutsch (Übersetzung), Französisch (Original)
Fachgruppe	Geoinformation>
Herausgeber / Vertrieb	Verein eCH, Räffelstrasse 20, 8045 Zürich T 044 388 74 64 / info@ech.ch / www.ech.ch

État actuel du profil eCH-0271
Stand eCH-0271-Profil

RFC 26.06.2026 (Annexe D)

- Correction erreurs de frappe
- Synchronisation versions DE & FR
- Suppression/modification de conditions (par ex. options de transfert nouveau optionnel)
- « transferSize » ajouté à la classe « MD_DigitalTransferOptions »
- « verticalElement » ajouté à la condition dans la classe « EX_Extent »
- Listes de codes suisses désormais disponibles sous forme lisible par machine dans le fichier codelists_che.xml

RFC 26.06.2026 (Anhang D)

- Korrektur von Tippfehlern
- Synchronisierung der DE- und FR-Versionen
- Löschen/Ändern von Bedingungen (z.B. Transferoptionen neu optional)
- «transferSize» zur Klasse «MD_DigitalTransferOptions» hinzugefügt
- «verticalElement» zur Bedingung in der Klasse «EX_Extent» hinzugefügt
- Schweizer Codelisten nun in maschinenlesbarer Form in der Datei codelists_che.xml verfügbar

État actuel du profil eCH-0271
Stand eCH-0271-Profil

RFC fin 2026 / début 2027 ?

- Correction erreurs de frappe
- Synchronisation modèle UML et table d'attributs
- Import/export INTERLIS

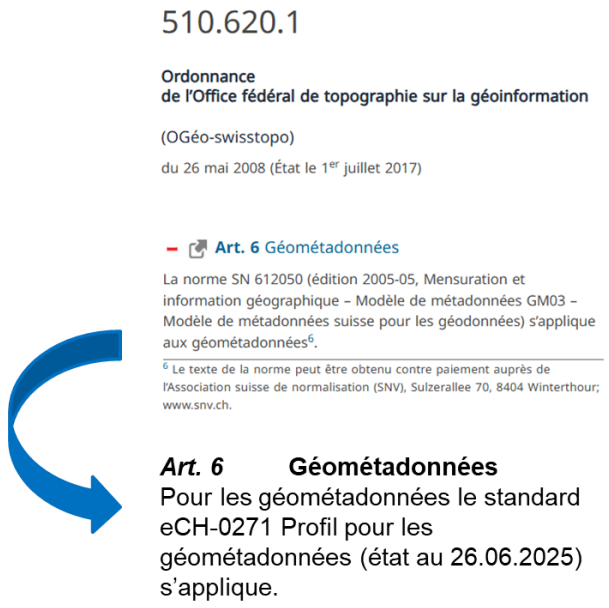
RFC Ende 2026 / Anfang 2027 ?

- Korrektur von Tippfehlern
- Synchronisierung der UML-Modelle und Attributtabellen
- INTERLIS Import/Export

État actuel du profil eCH-0271
Stand eCH-0271-Profil

Révision partielle de l'OGéo-swisstopo

- GM03 – eCH-0271
- En vigueur le 01.02.2027



510.620.1

Ordonnance
de l'Office fédéral de topographie sur la géoinformation

(OGéo-swisstopo)

du 26 mai 2008 (État le 1er juillet 2017)

Art. 6 Géométadonnées

La norme SN 612050 (édition 2005-05, Mensuration et information géographique – Modèle de métadonnées GM03 – Modèle de métadonnées suisse pour les géodonnées) s'applique aux géométadonnées[6].

[6] Le texte de la norme peut être obtenu contre paiement auprès de l'Association suisse de normalisation (SNV), Sulzerallee 70, 8404 Winterthour; www.snv.ch.

Art. 6 **Géométadonnées**
Pour les géométadonnées le standard eCH-0271 Profil pour les géométadonnées (état au 26.06.2025) s'applique.

Teilrevision der GeoIV-swisstopo

- GM03 – eCH-0271
- In Kraft am 01.02.2027



510.620.1

Verordnung
des Bundesamtes für Landestopografie
über Geoinformation

(GeoIV-swisstopo)

vom 26. Mai 2008 (Stand am 1. Juli 2017)

Art. 6 Geometadaten

Für die Geometadaten gilt die Norm SN 612050 (Ausgabe 2005-05, Vermessung und Geoinformation – GM03-Metadatenmodell – Schweizer Metadatenmodell für Geodaten).[6]

[6] Der Text der Norm kann gegen Bezahlung bezogen werden bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Sulzerallee 70, 8404 Winterthur; www.snv.ch.

Art. 6 **Geometadaten**
Für die Geometadaten gilt der Standard eCH-0271 Profil für Geometadaten (Stand 26.06.2025).

Interoperabilité
Interoperabilität



Interoperabilité
Interoperabilität

Roadmap convertisseur depuis/vers eCH-0271

Roadmap Konverter von/nach eCH-0271

ECH-0200 (DCAT-AP CH)

Juillet/Juli 2026

output

ISO 19139 (INSPIRE)

Avril/April 2027

output

Décembre/Dezember 2026

input/output

eCH-0271 (INTERLIS)

Décembre/Dezember 2027

output

ECH-0200 (DCAT-AP CH v3)

Interoperabilité
Interoperabilität

DCAT-AP CH (eCH-0200)

- Transformation eCH-0271 vers eCH-0200 disponible sur geocat.ch (formatters & CSW request).
- *dcat:Distribution.dct_title* multilingue pour la version 4.4.12 (déploiement prévu en fin d'année).
- Documentation du mapping disponible sur GitHub: iso19115-3.2018.che/DCAT-AP-CH-MAPPING.md at 4.4.9 · metadata101/iso19115-3.2018.che

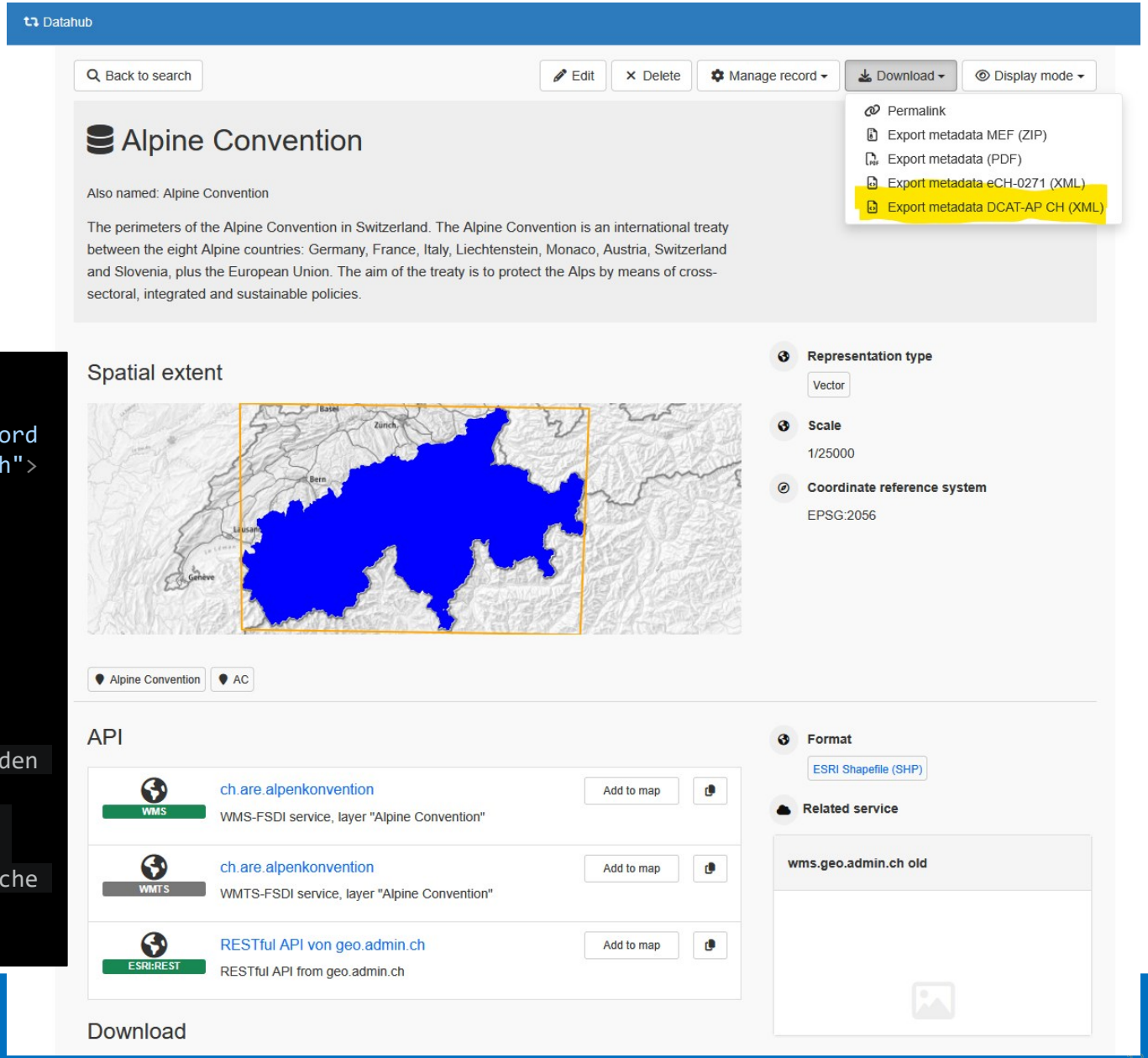
DCAT-AP CH (eCH-0200)

- Konvertierung von eCH-0271 nach eCH-0200 verfügbar auf geocat.ch (Formatter & CSW-Request).
- *dcat:Distribution.dct_title* mehrsprachig für die Version 4.4.12 (Einführung voraussichtlich Ende Jahr).
- Dokumentation zur Zuordnung verfügbar auf GitHub: iso19115-3.2018.che/DCAT-AP-CH-MAPPING.md at 4.4.9 · metadata101/iso19115-3.2018.che

Interoperabilité
Interoperabilität

DCAT-AP CH (eCH-0200)

```
<rdf:RDF>
<dcat:Dataset
rdf:about="https://www.geocat.ch/geonetwork/srv/srv/api/records/8698bf0b-fceb-4f0f-989b-111e7c4af0a4/formatters/dcat-ap-ch">
<dct:identifier>8698bf0b-fceb-4f0f-989b-
111e7c4af0a4</dct:identifier>
<dct:title xml:lang="de">Alpenkonvention</dct:title>
<dct:title xml:lang="fr">Convention des Alpes</dct:title>
<dct:title xml:lang="it">Convenzione delle alpi</dct:title>
<dct:title xml:lang="en">Alpine Convention</dct:title>
<dct:title xml:lang="rm">Convenziun da las Alps</dct:title>
<dct:description xml:lang="de">
Perimeter der Alpenkonvention in der Schweiz. Die
Alpenkonvention ist ein völkerrechtlicher Vertrag zwischen den
acht Alpenländern Deutschland, Frankreich, Italien,
Liechtenstein, Monaco, Österreich, Schweiz, Slowenien sowie
der Europäischen Union. Das Ziel des Übereinkommens ist der
Schutz der Alpen durch eine sektorübergreifende, ganzheitliche
und nachhaltige Politik.
</dct:description>
```



Interoperabilité
Interoperabilität

INTERLIS

- Quelques corrections dans le modèle .ili
- Développement de l'import & de l'export déjà bien avancé
- Disponible en test à la fin de l'année

Pour nous aider

- Besoin de fichiers INTERLIS (xtf) de métadonnées pour finaliser les développements

INTERLIS

- Einige Korrekturen an der .ili-Vorlage
- Die Entwicklung der Import- und Exportfunktionen ist bereits weit fortgeschritten
- Zum Jahresende als Testversion verfügbar

Um uns zu helfen

- Für den Abschluss der Entwicklungen werden INTERLIS-Dataein (xft) mit Metadaten benötigt

Interoperabilité
Interoperabilität

ISO 19139

- Transformation eCH-0271 vers ISO 19139 indisponible pour le moment sur geocat.ch.
- L'endpoint existe (formatter), mais contient encore beaucoup d'erreurs de mapping.
- Prévu après l'implémentation de la transformation vers INTERLIS.

ISO 19139

- Die Transformation von eCH-0271 nach ISO 19139 ist derzeit auf geocat.ch nicht verfügbar.
- Der Endpoint ist zwar vorhanden (formatter), enthält jedoch noch zahlreiche Mapping-Fehler.
- Geplant nach der Implementierung der Transformation nach INTERLIS.

https://www.geocat.ch/geonetwork/srv/api/records/8698bf0b-fceb-4f0f-989b-111e7c4af0a4/formatters/iso19139?output=xml

Groupe de travail «Associated Ressources»
Arbeitsgruppe «Associated Ressources»



Groupe de travail «Associated Ressources»
Arbeitsgruppe «Associated Ressources»

Objectifs

1. Relations entre les (méta)données
2. Adaptation à la norme eCH-0271
3. Recommandations
4. Solution interopérable

Ziele

1. Beziehungen zwischen (Meta)-Daten
2. Anpassung an eCH-0271
3. Empfehlungen
4. Interoperable Lösung



Groupe de travail «Associated Ressources»
Arbeitsgruppe «Associated Ressources»

MD_AssociatedResource: AssociationType.CHE_DS_AssociationTypeCode

crossReference, **largerWorkCitation**, **partOfSeamlessDatabase**, StereoMate, isComposedOf, collectiveTitle, series, dependency, revisionOf, temporalStateOf, isDescribedBy, isDescriptionOf

CHE_MD_Metadata: ResourceScope.MD_ScopeCode

Attribute, attributeType, collectionHardware, collectionSession, **dataset**, **series**, **nonGeographicDataset**, dimensionGroup, feature, featureType, propertyType, fieldSession, Software, **service, model**, tile, metadata, initiative, sample, document, repository, aggregate, product, collection, coverage, application

CHE_MD_Metadata: parentMetadata

Groupe de travail «Associated Ressources»
Arbeitsgruppe «Associated Ressources»

Use Case 1

Appels d'urgence par commune / OFC

Notrufe per Gemeinde / BAKOM

- MD par numéro d'urgence et combinaison de réseaux / MD pro Notrufnummer & Netz-Kombination
- Zones desservies par le numéro d'appel d'urgence 143 sur réseau fixe / Einzugsgebiete für die Notrufnummer 143 im Festnetz

Use Case 2

Monitoring du système agro-environnemental suisse (MAUS) / Agroscope

"Monitoring Agrarumweltsystem Schweiz / MAUS" / Agroscope

- 14 données indépendantes / 14 selbständige Datensätze
- Émissions de gaz à effet de serre issues de l'agriculture MAUS / Landwirtschaftliche Treibhausgasemissionen MAUS

Groupe de travail «Associated Ressources»
Arbeitsgruppe «Associated Ressources»

Premiers résultats

- Dépendances à plusieurs niveaux
- Large variété de cas d'utilisation
- Sélection des AssociationTypeCodes et des MD_ScopeCodes
- Les relations doivent être enregistrées au format XML

Erste Erkenntnisse

- Abhängigkeiten auf vielen Ebenen
- Grosse Breite von Use Cases
- Auswahl AssociationTypeCodes und MD_ScopeCodes
- Beziehungen müssen im XML erfasst sein

Groupe de travail «Associated Ressources»
Arbeitsgruppe «Associated Ressources»

Prochaines étapes

- Collecte des cas d'utilisation
- Document interne de synthèse
- Prise en compte de toutes les normes

Weiteres Vorgehen

- Use cases sammeln
- Internes Dokument zur Übersicht
- Alle Standards berücksichtigen

Nous y travaillons, mais cela prend du temps. Si cela est bien mené, cela créera de la valeur ajoutée.

Wir sind dran, aber es braucht Zeit. Richtig ausgeführt wird es Mehrwert schaffen.

Archivage
Archivierung



Archivage / *Archivierung*

Structure et contenu d'un dossier géographique

Aufbau und Inhalt eines Geo-Dossiers

Standardordner	Zugeordnete Daten	Endung	Muss/Kann
1_DOC	Dokumentation		
	▪ Readme.txt	.txt	K
	▪ Dokumentation Minimales Geodatenmodell inkl. Objektkatalog, UML-Diagramm und Erfassungsrichtlinien	.pdf	K
	▪ Releasenotes	.pdf	K
	▪ Geometadaten (ISO 19139[8] und GM03)	.xml	M
	▪ Geometadaten (ISO 19139 und GM03	.pdf	M
	▪ Weitere Dokumentation	.pdf, .txt, .xml	K
2_MODELS	Modelle		
	▪ Minimales Geodatenmodell	.ili	K
	▪ Datenmodell Geometadaten	.ili	M
	▪ XSD-Schema:Geometadaten	.xsd	M
	▪ Imports (INTERLIS)	.ili	M[9]

–– Spezifikation Geo-SIP und Geo-Dossier

Ablieferungsobjekt für digitale Geodaten an das Schweizerische Bundesarchiv

Datum: 13. Dezember 2016

Version: 1.0

Version	Datum	Beschreibung, Bemerkung	Name oder Rolle
1.0	05.12.2016	Version für GL BAR und GL swisstopo	Projektteam Ellipse
	13.12.2016	Beschluss GL BAR und GL swisstopo	
	22.02.2017	Beschluss GKG	

remplacer GM03 & ISO19139 par / ersetzen mit eCH-0271 & ISO19115? OU / ODER adapter d'autres exigences / weitere Anforderungen anpassen?

Groupe de travail «connect»
Arbeitsgruppe «connect»



Groupe de travail « connect «
Arbeitsgruppe «connect»

Objectifs

- Elaborer **des solutions concrètes et communes** pour la saisie des métadonnées
- **Recommandations** concernant les métadonnées (évolutif)
- Destinées aux **offices fédéraux** (LMETA – data stewards) et indirectement aux **autres partenaires** (SWISSGEO)
- **Complément** aux guides pratiques
- Poursuivre l'optimisation de l'**interopérabilité** entre les plateformes

Ziele

- **Konkrete und gemeinsame Lösungen** für die Erfassung von Metadaten zu erarbeiten
- **Empfehlungen** zu Metadaten (dynamisch)
- Bestimmt für die **Bundesämter** (EMBAG – Data Stewards) und indirekt für **andere Partner** (SWISSGEO)
- **Ergänzung** zu den praktischen Leitfäden
- **Interoperabilität** zwischen den Plattformen weiter zu optimieren

Groupe de travail « connect «
Arbeitsgruppe «connect»

Spécifications entre les géométadonnées et les métadonnées générales pour le choix de la plateforme de métadonnées appropriée

Sommaire

1 Introduction et objectif 3
2 Contexte juridique, définitions et normes 3
2.1 Métadonnées 3
2.2 Métadonnées géographiques 4
3 Plateformes de métadonnées 5
3.1 opendata.swiss et I14Y (OFS) 5
3.2 geocat.ch (swisstopo) 5
3.3 Échange de données 5
3.4 Délimitation des géodonnées 7
3.5 Procédure concrète pour le choix de la plateforme appropriée 7
4 Perspectives et prochaines étapes 7
5 Contacts 8

Abgrenzung von Geometadaten gegenüber allgemeinen Metadaten zur Wahl der geeigneten Metadatenplattform

Inhalt

1 Einleitung und Zweck 3
2 Rechtlicher Kontext, Definitionen und Standards 4
2.1 Metadaten 4
2.2 Geometadaten 4
3 Metadatenplattformen 5
3.1 opendata.swiss und I14Y (BFS) 5
3.2 geocat.ch (swisstopo) 6
3.3 Datenaustausch 6
3.4 Abgrenzung Geodaten 7
3.5 Konkrete Vorgehensweise zur Wahl der geeigneten Plattform 8
4 Ausblick und nächste Schritte 8
5 Kontakte 8

Groupe de travail « connect «
Arbeitsgruppe «connect»

Processus

- ✓ AG connect 2025 (swisstopo & OFS)
- ✓ Présentation **GCS** (17.12.2025)
- ✓ AG connect **Kern** (5 personnes / swisstopo & OFS)
- ✓ AG **connect** (+ 16 personnes / swisstopo, OFS, ChF, GS, OFS, OFEN, OFAE, CGC)
- ✓ Présentation **GKG** (16.09.2026)
- ✓ Présentation **NaDB** (23.09.2026)
- Information **CGC** (novembre 2026)
- Information **DBB** (fin 2026)

Vorgehen

- ✓ AG connect 2025 (swisstopo & BFS)
- ✓ Präsentation **GKG** 17.12.2025
- ✓ AG connect **Kern** (5 Personen / swisstopo & BFS)
- ✓ AG **connect** (+ 16 Personen / swisstopo, BFS, BK, GS, BAV, BFE, BWL, KGK)
- ✓ Präsentation **GKG** (16.09.2026)
- ✓ Präsentation **NaDB** (23.09.2026)
- Information **KGK** (November 2026)
- Information **DBB** (Ende 2026)

Groupe de travail « connect «
Arbeitsgruppe «connect»

Suite

- metadata.swiss
- SWISSGEO
- Autres unités administratives
- Listes de codes (structure des données, nomenclatures)

Autres participant/es bienvenus

Weiteres Vorgehen

- metadata.swiss
- SWISSGEO
- Sonstige Verwaltungseinheiten
- Codelisten (Datenstrukturen und Nomenklaturen)

Weitere Teilnehmer/innen willkommen

Autres nouvelles
Andere News



Autres nouvelles
Andere News

SSG - IA générative & LLM

- 2 POCs dont un sur la recherche sémantique basée sur les métadonnées (geocat.ch)
- Recherche hybride (chat)
- Calcul de similarité
- Candide framework (champs IA)
- Embedding-Sandbox (test de modèles)
- Analyse des métadonnées (qualité)
- Rapport de projet fin novembre 2026

SGS - generative KI & LLM

- 2 POCs, darunter einer zur metadatenbasierten semantischen Suche (geocat.ch)
- Hybride Suche (Chat)
- Ähnlichkeitsberechnung
- Candide-Framework (KI-Bereiche)
- Embedding-Sandbox (Modelltests)
- Metadatenanalyse (Qualität)
- Projektbericht Ende November 2026

Autres nouvelles
Andere News

Groupe de travail

Metadaten catalog software

- Chancellerie fédérale
- Quelles solutions existent / évaluation
- Test d'une solution au BIT
- Test du datahub au DDPS
- Interopérabilité

Arbeitsgruppe

Metadaten catalog software

- Bundeskanzlei
- Welche Lösungen gibt es / Bewertung
- Test einer Lösung beim BIT
- Test des Datahubs beim VBS
- Interoperabilität

Autres nouvelles
Andere News

Révision directive INSPIRE (2026)

- Cadre: initative européenne **GreenData4All**
- **Simplifier** les obligations (techniques) relatives aux données géographiques environnementales
- **Fin du géportail et du validateur INSPIRE** et transfert des vocabulaires du registre vers EU Vocabularies (juillet 2026)
- **Portail européen des données ouvertes** (data.europa.eu)
- Exigences relatives aux **métadonnées** maintenues

Überarbeitung der INSPIRE Richtlinie (2026)

- Rahmen: Europäische Initiative **GreenData4All**
- **Vereinfachung** der (technischen) Anforderungen an geografische Umweltdaten
- **Einstellung des INSPIRE-Portals und –Validators** und Übertragung der Vokabulare aus dem Register in die EU-Vokabulare (Juli 2026)
- **Europäisches Portal für offene Daten** (data.europa.eu)
- Anforderungen an **Metadaten** bleiben bestehen

Autres nouvelles
Andere News

ISO 19115

Projet de méthode standardisée pour convertir les métadonnées géographiques décrites selon la norme ISO 19115-1 vers le format **DCAT** (phase d'approbation)

ISO/DTS 19115-5 - Geographic information — Metadata — Part 5: DCAT mapping

ISO 19115

Entwurf einer standardisierten Methode zur Konvertierung von geografischen Metadaten, die gemäss der Norm ISO 19115-1 beschrieben sind, in das **DCAT**-Format (Genehmigungsphase)

ISO/DTS 19115-5 - Geographic information — Metadata — Part 5: DCAT mapping

Autres nouvelles
Andere News

OGC (Open Geospatial Consorsium)

Metadata summit septembre 2026

- Métadonnées, IA, rôle de l'OGC
- Consommateurs, écosystème, processus, impact de l'IA, AI readyness, qualité, gouvernance
- OGC Building Blocks

Metadata summit novembre 2026

Collaboration avec l'OGC

OGC (Open Geospatial Consorsium)

Metadata summit September 2026

- Metadaten, KI, Rolle des OGC
- Nutzer, Ökosystem, Prozesse, Auswirkungen der KI, KI-Bereitschaft, Qualität, Governance
- OGC-Bausteine

Metadata Summit November 2026

Zusammenarbeit mit dem OGC

Conclusion / discussion / dates
Abschluss / Diskussion / Termine

?



Conclusion / discussion / dates
Abschluss / Diskussion / Termine

Swiss Geometadata Meeting 2027

02.11.2027